



CH-3700 Spiez, Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS, SCHB

Schweizerische Chemische Industrie und Handelsfirmen

Aktenzeichen:

Ihr Zeichen:

Unser Zeichen: SECO-LS: Ausbildung zu CWÜ-Verpflichtungen

Sachbearbeiter: Beat Schmidt

Spiez, 01. April 2022

Workshop zu CWÜ-Verpflichtungen - SECO und Labor Spiez

Sehr geehrte Damen und Herren

Die [Nationale Behörde CWÜ](#) (Chemiewaffenübereinkommen) führt einen eintägigen Kurs für die chemische Industrie und Handelsfirmen über die CWÜ-Verpflichtungen durch. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden instruiert, wie sie die jährlichen [OPCW](#) (Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons)-Meldungen an das Labor Spiez auszufüllen haben. Im Weiteren soll die Schulung einen Einblick über das CWÜ, die nationale Gesetzgebung und Inspektionen durch die OPCW geben.

Als CWÜ-Vertragsstaat ist die Schweiz vertraglich verpflichtet, alle relevanten CWÜ-Aktivitäten dem [Technischen Sekretariat](#) der OPCW in Den Haag mitzuteilen. Das Labor Spiez ist mit dieser Aufgabe betraut, d.h. fordert die Meldungen von den Unternehmen ein, bereitet diese auf und übermittelt diese termingerecht an die OPCW.

Für Sie findet die CWÜ Ausbildung wahlweise am **Donnerstag, den 22. September 2022** oder am **Donnerstag, den 29. September 2022** jeweils im [Labor Spiez](#) statt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt. Bei sehr grossem Interesse werden wir über eine Aufteilung oder weitere Informationsveranstaltung kurzfristig entscheiden.

Dieser Kurs wird ca. alle drei Jahre vom Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) und dem Labor Spiez gemeinsam angeboten. Deshalb bitten wir Sie davon zu profitieren. Ihre Firma kann gezielter und schneller die erforderlichen Formulare ausfüllen. Zudem lernen Sie Vertreter der Nationalen Behörde CWÜ persönlich kennen, was insbesondere bei OPCW-Inspektionen oder Klärungen von Fragen hilfreich ist. Beachten Sie, dass Handelsfirmen auf Grund der spezifischen Verpflichtungen den Kurs auch früher verlassen könnten (siehe Programm).

Der Anlass ist kostenlos, wird am **22. September in Englisch** und am **29. September in Deutsch** gehalten. Die An- und Abreise sowie, falls erforderlich, die Unterkunft sind selbst zu organisieren. Das Labor Spiez hat Gratis-Parkplätze. Die Kantine bietet ein reichhaltiges Mittagessen an (16.--/Person).

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS
Dr. Beat Schmidt
Austrasse, 3700 Spiez
Schweiz
Tel. +41 58 468 17 83,
Mobile +41 79 457 5156
Beat.Schmidt@babs.admin.ch
<https://www.spiezlab.admin.ch/>

Bitte melden Sie sich für den Kurs frühzeitig mit beiliegendem Formular per E-Mail (beat.schmidt@babs.admin.ch) an. Anmeldeschluss ist jeweils sieben Tage vor Beginn des jeweiligen Kurses d.h. am 15. Sept. resp. 22. September 2022. Auskünfte erteilt B. Schmidt (Tel.: +41 58 468 1783; Mobile: 079 457 51 56 oder [E-Mail](#)).

Wir freuen uns auf Sie!

Freundliche Grüsse

Dr. Beat Schmidt
Rüstungskontrolle Chemie
Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS

Annex 1: Anmeldeformular (1 Seite);
Annex 2: Vorgesehene Agenda (1 Seite)

Verteiler: Sergio Bonin EDA ASP; Michelle Laug SECO; Matteo Fachinotti EDA Den Haag;
Dana Komarek IB V; Cédric Invernizzi BABS

Anmeldeformular

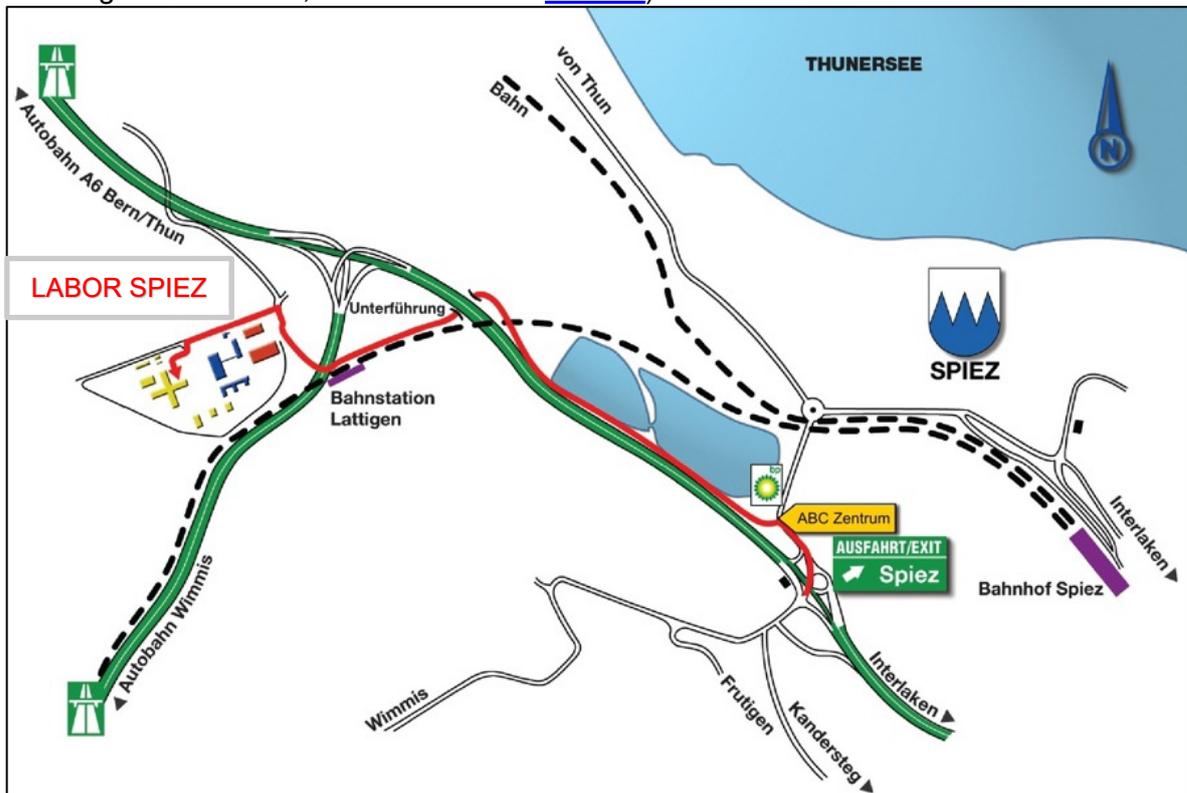
an: beat.schmidt@babs.admin.ch

(bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name der Firma			
PLZ und Ort			
Vorname und Nachname			
E-Mail Adresse			
Mobile			
Telefon Arbeit			
Mittagessen (Militärküche, 16.—Sfr. /Person inkl. Salatbuffet, Tee)	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> ja, aber vegetarisch	<input type="checkbox"/> nein
Sprache	<input type="checkbox"/> Englisch	<input type="checkbox"/> Deutsch	<input type="checkbox"/> egal
Ich nehme am Kurs teil	Englisch*	<input type="checkbox"/> Donnerstag, den 22. September 2022	
	Deutsch*	<input type="checkbox"/> Donnerstag, den 29. September 2022	

*falls Konsens, kann die bevorzugte Sprache noch vor Ort entschieden werden

Standort der Ausbildung LABOR SPIEZ, Austrasse, CH-3700 Spiez
(Richtung ABC Zentrum; siehe Details auf [Internet](#))



Annex 2

22. Sept. 2022 / 29. Sept. 2022		Vorgesehenes Programm* (Raum TE-07)
09:30		Eintreffen Loge – Welcome (Ankunft Zug <i>Lattigen bei Spiez</i> 09:15)
09:35 - 10:15 10:15 – 10:55	1	Allgemeine Aspekte des CWÜs <ul style="list-style-type: none"> • CWÜ & Rüstungskontrolle • Gesetzliche Grundlagen für den Vollzug des CWÜs in der Schweiz (inkl. Q&A-Session)
~11:00 – 11:30	2	Export/Import von CWÜ-kontrollierten Chemikalien <ul style="list-style-type: none"> • Export und Import von gelisteten Chemikalien - Schwellenwerte <ul style="list-style-type: none"> • Wie bestimmt man, ob eine Chemikalie gelistet ist? • Transfers zu CWÜ-Nichtmitgliedstaaten – Vorsicht! • Transferdiskrepanzen; Web Seite Nationale Behörde CWÜ und OPCW (inkl. Q&A-Session)
11:30 – 12:15		Mittagessen (anschliessend Gruppenfoto ¹)
12:30 – 13:30	3	Export/Import von CWÜ-kontrollierten Chemikalien (Forts.) <ul style="list-style-type: none"> • Anleitung zu den Abschlussdeklarationen (ADPA; Annual Declarations of Past Activities) - Formular 1 ausfüllen, praktische Beispiele <p>(Nach diesem Teil sind die Anwesenden von Handelsfirmen frei, den Anlass zu verlassen); Kaffeepause – individuell im Raum TE-07</p>
~13:30 – 15:00	4	Liste 2-, Liste 3-Betriebe und OCPFs² (OPCW link) <ul style="list-style-type: none"> • Anleitung zu den jährlichen Vorausdeklarationen (ADAA; Annual Declarations of Anticipated Activities) Wer muss ADAAs einreichen - praktische Beispiele • Anleitung zu den Abschlussdeklarationen (ADPA; Annual Declarations of Past Activities) Wer muss ADPAs einreichen - praktische Beispiele • OPCW Inspektionen – Erfahrungsaustausch und Fragen
- 15:20		Kursbeurteilung und Abschluss (Abfahrt Zug <i>Lattigen bei Spiez</i> 15:43 – Ankunft <i>Spiez</i> 15:47)

*Abhängig auch von den Bedürfnissen, Fragen und Vorschlägen der Anwesenden

¹ Fotos während dem Kurs werden für Ausbildungszwecke verwendet

² OCPFs = Other Chemical Production Facilities